



Università
di Catania

ASSOCIAZIONE per
l'INFORMATICA UMANISTICA
e la CULTURA DIGITALE

Consiglio Nazionale
delle Ricerche

ME.TE. DIGITALI

MEDITERRANEO IN RETE TRA TESTI E CONTESTI

ATTI DEL XIII CONVEGNO ANNUALE
AIUCD 2024



28 - 30 MAGGIO
MONASTERO DEI BENEDETTINI
P.ZZA DANTE, 32 CATANIA

ISBN 978-88-942535-8-0



Copyright ©2024 AIUCD
Associazione per l'Informatica Umanistica e la Cultura Digitale



Il presente volume e tutti i contributi sono rilasciati sotto licenza Creative Commons Attribution Share-Alike 4.0 International license (CC-BY-SA 4.0). Ogni altro diritto rimane in capo ai singoli autori.
This volume and all contributions are released under the Creative Commons Attribution Share-Alike 4.0 International license (CC-BY-SA 4.0). All other rights retained by the legal owners.

A cura di: Di Silvestro Antonio; Spampinato Daria (2024). Me.Te. Digitali. Mediterraneo in rete tra testi e contesti, Proceedings del XIII Convegno Annuale AIUCD, Catania 28-30 maggio 2024, Università di Catania.

Editing: Denise Bruno; Christian D'Agata; Laura Mazzagufò; Francesca Prado; Eliana Vitale; Alessandro Zammataro.

Ultimo accesso agli URL in data 15 maggio 2024.

Si prega di notificare all'editore ogni omissione o errore si riscontri: [aiucd.segreteria \[at\] aiucd.org](mailto:aiucd.segreteria@aiucd.org)
Please notify the publisher of any omissions or errors found: [aiucd.segreteria \[at\] aiucd.org](mailto:aiucd.segreteria@aiucd.org)

Il programma della conferenza AIUCD 2024 è disponibile online <https://aiucd2024.unict.it/programma/>
The AIUCD 2024 Conference Program is available online <https://aiucd2024.unict.it/programma/>

I contributi pubblicati nel presente volume hanno ottenuto il parere favorevole da parte di valutatori esperti della materia, attraverso un processo di revisione anonima mediante *double-blind peer review* sotto la responsabilità del Comitato di Programma di AIUCD 2024.

All the papers published in this volume have received favourable reviews by experts in the field of DH, through an anonymous double-blind peer review process under the responsibility of the AIUCD 2024 Program Committee.

Chair

Antonio Di Silvestro (Università di Catania)

Daria Spampinato (CNR Istituto di Scienze e Tecnologie della Cognizione)

Comitato di programma / Program committee

Emmanuela Carbé (Università di Siena)

Massimo Cultraro (CNR Istituto di Scienze del Patrimonio Culturale)

Christian D'Agata (Università di Catania)

Antonio Di Silvestro (Università di Catania)

Greta Franzini (Eurac Research)

Maurizio Lana (Università del Piemonte Orientale)

Cristina Marras (CNR Istituto del Lessico intellettuale europeo e Storia delle Idee)

Marco Mazzone (Università di Catania)

Ouafae Nahli (CNR Istituto di Linguistica Computazionale "Antonio Zampolli")

Marianna Nicolosi-Asmundo (Università di Catania)

Marina Paino (Università di Catania)

Giuseppe Palazzolo (Università di Catania)

Jonathan Prag (University of Oxford Merton College)

Daria Spampinato (CNR Istituto di Scienze e Tecnologie della Cognizione)

Rachele Sprugnoli (Università di Parma)

Francesco Stella (Università di Siena)

Segreteria scientifica / Scientific Secretariat

Liborio Barbarino (Università di Catania)

Denise Bruno (Università di Catania)

Giulia Cacciatore (Università di Catania)

Giuseppe Canzoneri (Università di Catania)

Elisa Conti (Università di Catania)

Milena Giuffrida (Università di Catania)

Miryam Grasso (Università di Catania)

Francesca Prado (Università di Catania)

Emilio M. Sanfilippo (CNR Istituto di Scienze e Tecnologie della Cognizione)

Eliana Vitale (Università di Catania)

Alessandro Zammataro (Università di Catania)

Comunicazione istituzionale: Claudia Cantale (Università di Catania) e Area Per la Comunicazione dell'Università di Catania (ACOM).

Institutional communication: Claudia Cantale (University of Catania) and the Area for Communication of the University of Catania (ACOM)

Supporto tecnico: Rosario Agrò, Area della Terza Missione dell'Università di Catania, per la consulenza e la progettazione grafica dei materiali informativi del convegno.

Technical support: Rosario Agrò, Third Mission Area of the University of Catania, for advice and graphic design of the conference information materials.

Enti organizzatori / Organisers

AIUCD; Università di Catania: Dipartimento di Scienze Umanistiche; CNR Istituto di Scienze e Tecnologie della Cognizione; CINUM: Centro di Informatica Umanistica dell'Università di Catania.

Supporter

CLARIN-IT; Neperia Group; Storage; programma Piaceri 2020-2022, Linea 1; Parmalat-Sole.

Chair di area/ Track chair

Le culture digitali nel Mediterraneo

Cristina Marras (CNR Istituto del Lessico intellettuale europeo e Storia delle Idee)

Paola Moscati (CNR Istituto di Scienze del Patrimonio Culturale)

Archivi ed edizioni digitali

Christian D'Agata (Università di Catania)

Greta Franzini (Eurac Research)

Analisi computazionale dei testi

Angelo Mario Del Grosso (CNR Istituto di Linguistica Computazionale "Antonio Zampolli")

Simone Reborra (Università di Verona)

Ontologie e Semantic Web

Marianna Nicolosi Asmundo (Università di Catania)

Francesca Tomasi (Università di Bologna)

Preservazione della memoria e del patrimonio digitale

Fabio Ciraci (Università del Salento)

Anna Maria Marras (Università di Torino)

Lista dei revisori /List of reviewers

Maristella Agosti (Università di Padova), **Stefano Allegrezza** (Università di Bologna), **Chiara Alzetta** (CNR Istituto di Linguistica Computazionale "Antonio Zampolli"), **Liborio Barbarino** (Università di Catania), **Nicola Barbuti** (Università di Bari Aldo Moro), **Stefano Bazzaco** (Università di Verona), **Benedetta Bessi** (Università Ca' Foscari di Venezia), **Andrea Bolioli** (ricercatore indipendente), **Paolo Bonora** (Università di Bologna), **Federico Boschetti** (CNR Istituto di Linguistica Computazionale "Antonio Zampolli"), **Dominique Brunato** (CNR Istituto di Linguistica Computazionale "Antonio Zampolli"), **Flavia Bruni** (Università Gabriele D'Annunzio di Chieti-Pescara), **Marina Buzzoni** (Università Ca' Foscari di Venezia), **Alberto Campagnolo** (Université Catholique de Louvain/KULeuven), **Anna Cappellotto** (Università di Verona), **Emmanuela Carbé** (Università di Siena), **Vittore Casarosa** (CNR Istituto di Scienza e Tecnologie dell'Informazione "A. Faedo" – Università di Pisa), **Fabio Ciotti** (Università di Roma "Tor Vergata"), **Fabio Ciraci** (Università del Salento), **Elisa Conti** (Università di Catania), **Salvatore Cristofaro** (CNR Istituto per il Lessico Intellettuale Europeo e Storia delle Idee), **Christian D'Agata** (Università di Catania), **Elisa D'Argenio** (HUN-REN Hungarian Research Centre for Linguistics), **Mauro De Bari** (Università di Bari Aldo Moro), **Riccardo Del Gratta** (CNR Istituto di Linguistica Computazionale "Antonio Zampolli"), **Angelo Mario Del Grosso** (CNR Istituto di Linguistica Computazionale "Antonio Zampolli"), **Saulo Delle Donne** (Università del Salento), **Giorgio Maria Di Nunzio** (Università di Padova), **Antonio Di Silvestro** (Università di Catania), **Filippo Diara** (Università di Torino), **Giulia Fabbris** (Università Ca' Foscari di Venezia), **Riccardo Fedriga** (Università di Bologna), **Franz Fischer** (Università Ca' Foscari di Venezia), **Greta Franzini** (Eurac Research), **Francesca Frontini** (CNR Istituto di Linguistica Computazionale "Antonio Zampolli"), **Daniele Fusi** (Stuttgart University & VeDPH – Università Ca' Foscari di Venezia), **Carola Gatto** (Università del Salento), **Lucia Giagnolini** (Università di Bologna), **Emiliano Giovannetti** (CNR Istituto di Linguistica Computazionale "Antonio Zampolli"), **Milena Giuffrida** (Università di Catania), **Edmondo Grassi** (Università San Raffaele di Roma), **Miryam Grasso** (Università di Catania), **Alessandro Iannella** (Università di Cagliari - Università di Pisa – Università di Torino), **Paola Italia** (Università di Bologna), **Maurizio Lana** (Università del Piemonte Orientale), **Pietro Maria Liuzzo** (Bibliotheca Hertziana), **Dominique Longrée** (Université de Liège), **Francesco Mambrini** (Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano), **Tiziana Mancinelli** (Istituto Italiano di Studi Germanici), **Anna Maria Marras** (Università di Torino), **Cristina Marras** (CNR Istituto del Lessico intellettuale europeo e Storia delle Idee), **Federico Meschini** (Università della Toscana), **Alessio Miaschi** (CNR Istituto di Linguistica Computazionale "Antonio Zampolli"), **Paolo Monella** (Università Sapienza di Roma), **Ouafae Nahli** (CNR Istituto di Linguistica Computazionale "Antonio Zampolli"), **Marianna Nicolosi-Asmundo** (Università di Catania), **Giuseppe Palazzolo** (Università di Catania), **Valentina Pasqual** (Università di Bologna), **Gianluca Pavan** (Università di Roma "Tor Vergata"), **Giulia Pedonese** (CNR Istituto di Linguistica Computazionale "Antonio Zampolli"), **Jonathan Prag** (University of Oxford Merton College), **Simone Reborra** (Università di Verona), **Giulia Renda** (Università di Bologna), **Roberto Rosselli Del Turco** (Università di Torino), **Enrica Salvatori** (Università di Pisa), **Emilio M. Sanfilippo** (CNR Istituto di Scienze e Tecnologie della Cognizione), **Eva Sassolini** (CNR Istituto di Linguistica Computazionale "Antonio Zampolli"), **Pietro Sichera** (CNR Istituto di Scienze e Tecnologie della Cognizione), **Daniele Silvi** (Università di Roma "Tor Vergata"), **Elena Spadini** (University of Basel), **Daria Spampinato** (CNR Istituto di Scienze e Tecnologie della Cognizione), **Linda Spinazzè** (Università Ca' Foscari di Venezia), **Rachele Sprugnoli** (Università di Parma), **Francesco Stella** (Università di Siena), **Cecilia Tamagnini** (Università di Bologna), **Timothy Tambassi** (Università Ca' Foscari di Venezia), **Francesca Tomasi** (Università di Bologna), **Marco Venuti** (Università di Catania), **Fabio Vitali** (Università di Bologna).

SOMMARIO

PREFAZIONE	I
<i>Antonio Di Silvestro, Daria Spampinato</i>	
RELAZIONI DEI KEYNOTE SPEAKERS	VI
INFORMATICA UMANISTICA, INFOCRAZIA, E INTELLIGENZE ARTIFICIALI	VII
<i>Giuseppe Savoca</i>	
THE MEDIEVAL MEDITERRANEAN IN...DATA? INTERPRETATION, CONJECTURE AND DIGITAL METHODS	XIII
<i>Tara L. Andrews</i>	
RELAZIONI DEGLI INVITED SPEAKERS	XXI
RICOSTRUZIONE DEL TESTO E BANCHE DATI. LA FILOGIA DIGITALE ALLA PROVA DELL'ESEGESI ANTICA DELLA <i>COMMEDIA</i>	XXII
<i>Vittorio Celotto, Andrea Mazzucchi</i>	
IL MEDITERRANEO: UN MARE DI OPPORTUNITÀ E SFIDE	XXX
<i>Salvatore Capasso</i>	
MEDITERRANEO TRA TESTI E CONTESTI	1
COMBINING GENERATIVE AI AND ARCHAEOLOGY TO BUILD DATA-DRIVEN STORIES	2
<i>Francesca Buscemi, Angelica Lo Duca</i>	
DIGITAL PRESERVATION E SOSTENIBILITÀ AMBIENTALE	9
<i>Adele Gorini</i>	
IL PROGETTO DIGITALE SU ELISA CHIMENTI (LAI-ALEEF): LA PROBLEMATICITÀ DI UN PROFILO MEDITERRANEO TRA RETI E FRONTIERE	15
<i>Ada Desideri, Bianca Vallarano</i>	
MEDITERRANEO VERDE FANTASTICO: UN REPERTORIO DIGITALE ATTRAVERSO LA COLLEZIONE BOTANICA DI ULISSE ALDROVANDI (1522-1605)	21
<i>Sara Obbiso</i>	
PER LA DIGITALIZZAZIONE DEL PATRIMONIO LINGUISTICO E CULTURALE ITALIANO IN EGITTO: I PERIODICI ITALIANI (1892- 1940)	26
<i>Wafaa El Beih</i>	
PIATTAFORME WIKI PER L'INSEGNAMENTO UMANISTICO: SPERIMENTAZIONI IN CORSO NEL LICEO DE COSMI DI PALERMO	32
<i>Antonino Fiorino, Paolo Monella, Francesca Saieva, Antonella Sorci</i>	
THE ORGANIZATION AND MANAGEMENT OF THE MAGIC PROJECT FOR ANCIENT MANUSCRIPTS DIGITIZATION: CONNECTIONS BETWEEN MEDITERRANEAN CULTURES	38
<i>Stefania Conte, Andrea Mazzucchi, Guido Russo, Augusto Tortora, Giorgia Tortora</i>	
TOWARDS A RESEMANTISATION OF THE CONCEPT OF MODELLING IN DIGITAL HUMANITIES	43
<i>Cristina Marras, Arianna Ciula, Øyvind Eide, Patrick Sahle</i>	
VALORIZZARE UN ARCHIVIO 'MEDITERRANEO': STUDI PER UN'EDIZIONE CRITICA DIGITALE DELLE OPERE DI GIOVANNI COMISSO	48
<i>Marco Borrelli</i>	
ARCHIVI E MUSEI DIGITALI PER IL PATRIMONIO CULTURALE	55
A WORKFLOW FOR GLAM METADATA CROSSWALK	56
<i>Arianna Moretti, Ivan Heibi, Silvio Peroni</i>	
DIGITALIZZAZIONE E MODELLAZIONE DELLA <i>DRAMMATURGIA</i> DI LEONE ALLACCI	63
<i>Luca Giovannini, Giorgia Gallucci</i>	

FROM DATA COMPLEXITY TO USER SIMPLICITY: A FRAMEWORK FOR LINKED OPEN DATA RECONCILIATION AND SERENDIPITOUS DISCOVERY	67
<i>Marco Grasso, Giulia Renda, Marilena Daquino</i>	
GIUSEPPE CHIARINI: UN'OPERA INEDITA	73
<i>Elena Almangano, Mirko Castaldi, Eleonora De Longis, Daniele Pasqualetti</i>	
HERITRACE: TRACING EVOLUTION AND BRIDGING DATA FOR STREAMLINED CURATORIAL WORK IN THE GLAM DOMAIN	78
<i>Arcangelo Massari, Silvio Peroni</i>	
LIBRI E BIBLIOTECHE TRA MUSEABILITÀ E MUSEALIZZAZIONE DIGITALE: SOGNO O REALTÀ?	84
<i>Nicola Barbuti, Mauro De Bari</i>	
LISTENING2PAINTING: AN AUDIO AUGMENTED REALITY APPROACH FOR ARTS	89
<i>Nicola Orio, Daniel Zilio, Andrea Micheletti</i>	
LUOGHI COMUNI: METODI E STRATEGIE DI SVILUPPO SOFTWARE IN AMBITO GLAM, DALLE VOCI DI AUTORITÀ ALL'ESPLORAZIONE CARTOGRAFICA	92
<i>Herbert Natta, Gianluca Rossi, Roberta Maggi</i>	
MESSAGGISTICA Istantanea e Archivi Digitali. Quali soluzioni? Best Practices e Considerazioni dal Contesto Internazionale	98
<i>Alessia Del Bianco</i>	
NUOVE INTERAZIONI CON COLLEZIONI DIGITALI: L'“ARCHIVIO DIGITALE DEL CAPITOLO DI LATERZA”	104
<i>Stefania Riso, Nicola Barbuti</i>	
PRESERVARE E VALORIZZARE LA MEMORIA DI ARCHIVI STORICI DI EX-OSPEDALI PSICHIATRICI	110
<i>Grazia Serratore</i>	
PRESERVAZIONE DEL PATRIMONIO CULTURALE E CLOUD COMPUTING: CARATTERISTICHE E CRITICITÀ	117
<i>Manuela Grillo</i>	
PRESERVING CULINARY TRADITIONS. A CROWDSOURCED DIGITAL COLLECTION OF COOKBOOKS	122
<i>Giulia Renda, Giulia Manganelli, Mila Fumini, Marilena Daquino</i>	
SERIOUS GAMES E GAMIFICATION: A CHE PUNTO SONO LE ISTITUZIONI CULTURALI ITALIANE?	128
<i>Vincenzo Colaprice</i>	
THE TREE OF PHILOSOPHERS: DESIGN AND IMPLEMENTATION OF A DIGITAL RESOURCE FOR THE HISTORY OF ACADEMIC PHILOSOPHY	133
<i>Guido Bonino, Nicola Ruschena</i>	
THINKING OUTSIDE THE BLACK BOX: INSIGHTS FROM A DIGITAL EXHIBITION IN THE HUMANITIES	138
<i>Sebastian Barzaghi, Alice Bordignon, Bianca Gualandi, Silvio Peroni</i>	
EDIZIONI SCIENTIFICHE DIGITALI	143
IL PROGETTO CORR<SI>CA: EDIZIONE DIGITALE DELLA CORRISPONDENZA CANIONI	144
<i>Anna Giaufret, Beatrice Dal Bo, Elena Margherita Vercelli, Laura Bonanno</i>	
IL PROGETTO “MAXIMHUM”: ITALIA UMANISTICA E MOSCOVIA CINQUECENTESCA DIALOGANO IN DIGITALE	152
<i>Francesca Romoli, Letizia Ricci, Angelo Mario Del Grosso</i>	
L'ARCHIVIO DI GIUSEPPE FAVA: CONSERVAZIONE E VALORIZZAZIONE ATTRAVERSO IL DIGITALE	159
<i>Giuseppe Davide Di Mauro, Marzia D'Amico</i>	
L'ARCHIVIO DIGITALE DI UNA CASA EDITRICE: L'ESEMPIO DEL SAGGIATORE E DELLA SUA PRIMA PUBBLICAZIONE	165
<i>Giada Di Pino</i>	
MARCARE LA POESIA DEL NOVECENTO: UNO STUDIO PER <i>OSSI DI SEPPIA</i>	171
<i>Chiara Cauzzi, Martina Corti, Anna Guadagnoli, Maria Grazia Schiaroli</i>	
METASCRIP: A FRAMEWORK PROPOSAL FOR SCREENPLAY ENCODING	175
<i>Erica Andreose, Giorgia Crosilla, Leonardo Zilli</i>	
OPENDATA: OPENGADDA	181
<i>Eleonora Pasquale, Martina Pensalfini</i>	
PAUL KLEE, <i>TUNISREISE</i> E <i>BILDNERISCHE FORMLEHRE</i> : UN CASO STUDIO DI DiSCEPT (DIGITAL SCHOLARLY EDITIONS PLATFORM AND ALIGNED TRANSLATIONS)	186
<i>Hansmichael Hohenegger, Tiziana Mancinelli, Fabio Ciotti, Federico Boschetti, Angelo Mario Del Grosso, Eleonora De Longis</i>	

PAVES-E: PER UNA HYPEREDIZIONE DELL'OPERA DI CESARE PAVESE	191
<i>Christian D'Agata, Angelo Mario Del Grosso, Laura Nay, Giuseppe Palazzolo, Antonio Sichera, Daria Spampinato</i>	
PER UN'EDIZIONE DIGITALE DI <i>SE QUESTO È UN UOMO</i>	197
<i>David Tagliacozzo</i>	
PER UN'EDIZIONE SCIENTIFICA DIGITALE DELLO <i>SPECULUM GUY OF WARWICK</i>	204
<i>Omar Khalaf, Sibilla Siano</i>	
PER UNA LETTURA ANTROPOLOGICA DI VERGA: TRA CODIFICA E GEOREFERENZIAZIONE	210
<i>Giovanna Zisa</i>	
PROGETTO DI EDIZIONE GENETICA DIGITALE DEL <i>CANZONIERE</i> MANOSCRITTO DI U. SABA (1919-20)	215
<i>Marina Buzzoni, Davide Cucurnia, Cristina Fenu, Roberto Rosselli Del Turco, Giulia Tancredi</i>	
RAPPRESENTARE LA STORIA SACRA: UN'IMPRESA IERI, UNA SFIDA OGGI. PROPOSTA DI EDIZIONE SCIENTIFICA DIGITALE DEL "COMPENDIUM" DI PIETRO DI POITIERS	221
<i>Franz Fischer, Agnese Macchiarelli</i>	
TOWARDS AN INTEGRATED DIGITAL EDITION OF THE <i>LEGES LANGOBARDORUM</i>	226
<i>Marina Buzzoni, Roberto Rosselli Del Turco</i>	
UN <i>CORPUS</i> ONLINE DELLA LETTERATURA SECONDARIA (1872- 1890) DEL VERISMO ITALIANO	232
<i>Denise Bruno, Giuseppe Canzoneri, Antonio Di Silvestro, Daria Spampinato, Alessandro Zammataro</i>	
UN PROGETTO DI EDIZIONE DIGITALE <i>IMAGE-BASED</i> DELLE <i>MERAVIGLIE D'ORIENTE</i> NEL MS COTTON VITELLIUS A.XV	240
<i>Andreea Mihaela Toma</i>	
UNA PROPOSTA DI CODIFICA IN XML/MEI PER TESTI MUSICALI AUTOGRAFI DI VINCENZO BELLINI	246
<i>Laura Mazzagufò</i>	
VERISMO DIGITALE. PER UN'EDIZIONE DIGITALE COMMENTATA DELLE OPERE DI VERGA, CAPUANA, DE ROBERTO	252
<i>Liborio Pietro Barbarino, Elisa Conti, Christian D'Agata, Miryam Grasso, Ninna Maria Lucia Martines, Eliana Vitale</i>	
VERSO L'HYPEREDIZIONE. LO SVILUPPO DI PIRANDELLO NAZIONALE TRA DIDATTICA E RICERCA	260
<i>Milena Giuffrida, Christian D'Agata, Giulia Cacciatore, Fabrizio Lo Presti</i>	
VOCI DALL'INFERNO: DANTE PER DIRE IL LAGER - DIGITALIZZARE E STUDIARE LE TESTIMONIANZE	267
<i>Angelo Mario Del Grosso, Marina Riccucci, Elvira Mercatanti</i>	
DIZIONARI E DIGITALIZZAZIONE DI BANCHE DATI	274
IL VIVER (VOCABOLARIO DELL'ITALIANO VERISTA)	275
<i>Gabriella Alfieri, Marco Biffi, Stephanie Cerruto, Giovanni Salucci</i>	
L'INFORMATIZZAZIONE DEL GDLI: RISULTATI, PROSPETTIVE, SFIDE FUTURE	281
<i>Eva Sassolini, Sebastiana Cucurullo, Marco Biffi</i>	
LA DIGITALIZZAZIONE DEL DIZIONARIO LATINO LANA 1978	287
<i>Francesca Michelone</i>	
LEXICAD: PIATTAFORMA LESSICOGRAFICA DIGITALE PER L'ITALIANO DELLE ORIGINI	293
<i>Salvatore Arcidiacono, Antonella Zammataro</i>	
STRATEGIE PER LA CREAZIONE E LA CONDIVISIONE DI UNA COLLEZIONE DIGITALE DI TESTI GRECO-LATINI	298
<i>Vincenzo Ortoleva, Maria Rosaria Petringa, Salvatore Cammisuli, Mariarosaria Villareale</i>	
THE CORR<SI>CA PROJECT: ENHANCING AND "QUERYING" THE CANIONI FAMILY CORRESPONDENCE	303
<i>Tiziana Pasciuto, Selenia Anastasi, Daniele Zolezzi, Simonetta Acacia, Giada D'Ippolito, Chiara Storace, Maria Tolaini</i>	
XML/TEI E DIZIONARI <i>BORN-DIGITAL</i> : UNA PROPOSTA PER LE RISORSE LESSICOGRAFICHE DELLA RETE LEXICAD/PLUTO	310
<i>Giuseppe Leonardo Zappalà</i>	
ANALISI COMPUTAZIONALE, INTELLIGENZA ARTIFICIALE E LINGUISTICA	318
ANALISI COMPUTAZIONALE DEI REPORT DI SOSTENIBILITÀ: LA VAGHEZZA COME STRATEGIA DI GREENWASHING	319
<i>Erica Cutuli</i>	
ANALISI STILOMETRICA APPLICATA ALLE CAPACITÀ EMULATIVE DI GPT-4	325
<i>Marco De Cristofaro, Mariangela Giglio</i>	
C'È UN TESTO IN QUESTA CHAT? INTELLIGENZA ARTIFICIALE E COOPERAZIONE INTERPRETATIVA	332
<i>Daniele Silvi</i>	

GENERE E GEOPOLITICA NELLE DISCIPLINE UMANISTICHE DIGITALI IN ITALIA. LE CONFERENZE AIUCD (2012-2023)	
<i>Selenia Anastasi</i>	336
GLI LLM COME LETTORI MODELLO ARTIFICIALI	342
<i>Fabio Ciotti</i>	
I SIMILI SI ATTRAGGONO. LA VALUTAZIONE LETTERARIA SULLE PIATTAFORME DI DIGITAL SOCIAL READING	348
<i>Gabriele Vezzani, Simone Rebora, Massimo Salgaro</i>	
IL <i>DISTANT READING</i> È L'ORNITORINCO	354
<i>Pietro Mazzarisi</i>	
L'IMPIEGO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE PER LA RICOSTITUZIONE DELLE AGGREGAZIONI ARCHIVISTICHE E L'ARRICCHIMENTO DEI METADATI NEGLI ARCHIVI DIGITALI	361
<i>Stefano Allegrezza</i>	
MACCHINE PER LEGGERE: LA TEXT ANALYSIS COME STRUMENTO PER IMPARARE A LEGGERE I CLASSICI DELLA NARRATIVA... E AD AMARLI	367
<i>Fabio Ciotti</i>	
PRESERVARE LA DIVERSITÀ NELL'ERA DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE: IL DILEMMA ETICO DI BIAS E DISCRIMINAZIONI NEGLI ALGORITMI	371
<i>Gianluca Pavani</i>	
<i>QUI PRO QUO?</i> DATI TESTUALI E STRUMENTI PER LA RISOLUZIONE DI COREFERENZE IN LATINO	377
<i>Roberta Grazia Leotta, Eleonora Delfino</i>	
STRUMENTI DIGITALI PER LA TRASCRIZIONE E LA LEMMATIZZAZIONE DI TESTI IN ITALIANO ANTICO	382
<i>Emiliano Degl'Innocenti, Alessia Spadi, Federica Spinelli, Lucia Francalanci, Michela Perino, Irene Falini, Francesco Coradeschi, Francesco Pinna</i>	
TESTI ALLOGRAFICI: CONTATTI TRA LINGUE E SCRITTURE DEL MEDITERRANEO	388
<i>Antonio Pagliara, Federico Boschetti, Daniele Baglioni</i>	
THE DARK MIRROR OF ARTIFICIAL INTELLIGENCE: HOW AI AFFECTS CLIMATE CHANGE	393
<i>Mauro De Bari</i>	
UN SISTEMA DI CLASSIFICAZIONE AUTOMATICA DI IMMAGINI RELATIVE A MATERIALI LIBRARI ANTICHI E MODERNI	398
<i>Nicola Barbuti, Tommaso Caldarola</i>	
UNCOVERING THE SPREAD OF LEXICAL INNOVATION IN ITALIAN TWEETS	405
<i>Greta Franzini, Paolo Brasolin, Stefania Spina</i>	
ORGANIZZAZIONE DELLA CONOSCENZA CON SEMANTIC WEB	410
AFFINARE IL CONTESTO: ESTRAZIONE DI INFORMAZIONI STRUTTURATE PER L'ARRICCHIMENTO DEI CONTESTI ARCHIVISTICI	411
<i>Lucia Giagnolini, Paolo Bonora, Francesca Tomasi</i>	
CLEF 2.0. SOLUZIONI PER LA CATALOGAZIONE NATIVA LINKED DATA DEL PATRIMONIO DIGITALE CULTURALE ITALIANO	417
<i>Marilena Daquino, Laurent Fintoni, Sebastiano Giacomini, Francesca Tomasi</i>	
L'ONTOLOGIA BIGRAFO: VERSO UN MODELLO SEMANTICO PER L'OPERA DI FRANCO FORTINI	423
<i>Laura Antonietti, Emilio M. Sanfilippo, Emmanuela Carbé</i>	
LOST IN DATIFICATION? THE JOURNEY OF DATA FROM THE PRIMARY SOURCE TO THE FINAL INTERPRETATION	429
<i>Enrica Bruno, Sofia Baroncini, Francesca Tomasi</i>	
ORBIS DIOECESIVM. CREATING AUTHORITY DATA ON THE LEGAL-HISTORICAL CHANGES OF CATHOLIC DIOCESES	435
<i>Benedetta Albani, Rowan Dorin, Yohan Park</i>	
PER L'INTEROPERABILITÀ E LA SOSTENIBILITÀ DELLE RISORSE DIGITALI DANTESCHE: IL PROGETTO LIDA	441
<i>Cesare Concordia, Gaia Tomazzoli, Nicola Aloia, Carlo Meghini, Luca Trupiano</i>	
PER UN'ANALISI DEI PERSONAGGI TRA LETTERATURA, FILOSOFIA E ONTOLOGIA APPLICATA	448
<i>Emilio M. Sanfilippo, Gaia Tomazzoli, Michele Paolini Paoletti, Jansan Favazzo, Roberta Ferrario</i>	
REPRESENTING TEXTS AS LOD: A SYSTEMATIC LITERATURE REVIEW	455
<i>Michela Bandini, Valeria Quochi</i>	
STRUCTURING AUTHENTICITY ASSESSMENTS ON HISTORICAL DOCUMENTS USING LLMs	463
<i>Andrea Schimmenti, Valentina Pasqual, Francesca Tomasi, Fabio Vitali, Marieke van Erp</i>	
VALORIZZAZIONE DI REGISTRAZIONI STORICHE DI CANTO LIRICO NEL WEB SEMANTICO	469
<i>Marcello Ranieri, Angelo Pompilio</i>	

PUBLIC HISTORY E ARCHEOLOGIA DIGITALE	473
ARCHEOLOGIA E RILIEVO 3D: UNA RIFLESSIONE SULLE METODOLOGIE. DUE CASI STUDIO DI AREA MEDITERRANEA	474
<i>Graziana D'Agostino, Pietro Maria Militello</i>	
DAL CATASTO BORBONICO ALLA GENOMICA. PIATTAFORME DIGITALI E INTERDISCIPLINARITÀ: IL PROGETTO “WE ARE WHAT THEY WERE” DI RIPOSTO	481
<i>Salvatore Spina</i>	
DRAWING HISTORY FROM THE CODICE PELAVICINO DOCUMENTS: GRAPH VISUALIZATION FOR HUMAN RESEARCHERS	489
<i>Natthida Wiwatwicha</i>	
GESTIONE INFORMATICA DELLA DOCUMENTAZIONE ARCHEOLOGICA "MINORE". METODOLOGIE E APPLICAZIONI NELL'AMBITO DEL PROGETTO STORAGE	494
<i>Marianna Figuera, Erica Platania</i>	
GESTIRE L'IMMATERIALE. CONTESTI SENSORIALI A SERVIZIO DEL PATRIMONIO ARCHEOLOGICO	501
<i>Serena D'Amico</i>	
GODSCAPES: MODELING SECOND MILLENNIUM BCE POLYTHEISMS IN THE EASTERN MEDITERRANEAN THANKS TO THE STORAGE PROJECT	507
<i>Nicola Laneri, Marianna Nicolosi-Asmundo, Daniele Francesco Santamaria, Chiara Pappalardo</i>	
IL PROGETTO STORAGE: DAI DATI AL WEB	512
<i>Simone Faro, Pietro Maria Militello, Marianna Nicolosi-Asmundo</i>	
LA MODELLAZIONE 3D AL SERVIZIO DELL'ARCHEOLOGIA: NUOVE PROSPETTIVE PER L'APPLICAZIONE AD EDIFICI MULTIPIANO DI ETÀ PROTOSTORICA	517
<i>Dario Puglisi, Marco Chiricallo</i>	
MLS CON SENSORE LIDAR APPLE PER LO SCAVO ARCHEOLOGICO: APPLICAZIONI PRATICHE	523
<i>Luigi M. Calì, Antonello Fino, Gian Michele Gerogiannis</i>	
ODONIMI D'ITALIA E DIGITAL PUBLIC HISTORY: LE PROBLEMATICHE DI UNA SCHEDATURA PARTECIPATA	528
<i>Enrica Salvatori, Vittore Casarosa, Riccardo Chiari</i>	
OPENSTREETMAP: UNO STRUMENTO E UNO SPAZIO PER LA DIGITAL PUBLIC HISTORY?	535
<i>Camilla Zucchi</i>	
PRESERVARE LA MEMORIA: IL PROGETTO STORAGE E L'ARCHIVIO DELL'EX ISTITUTO DI ARCHEOLOGIA	539
<i>Giovanni Fragalà, Pietro Maria Militello</i>	
UN ATLANTE DIGITALE PER LA STORIA MARITTIMA DEL REGNO DI SARDEGNA	545
<i>Giampaolo Salice</i>	
UN FUTURO PER LA MEMORIA. STRUMENTI, MODELLI E SINERGIE PER L'INTEGRAZIONE DEI DATI NEL PORTALE DELLE FONTI PER LA STORIA DELLA REPUBBLICA ITALIANA	549
<i>Michela Tardella, Roberta Maggi, Giorgia Lodi, Riccardo Albertoni, Herbert Natta, Gianluca Rossi, Tiziana Pasciuto, Paola Ciandrini, Luca Sinopoli, Maria Teresa Artese, Isabella Gagliardi, Eleonora Lattanzi, Sara Ventroni, Elisa Tizzoni, Alessandro Russo, Margherita Porena</i>	
INFRASTRUTTURE PER LA RICERCA UMANISTICA	555
COPHI EDITOR: FROM GREEKSCHOOLS TO THE PROJECTS MULTIVERSE	556
<i>Simone Zenzaro</i>	
DIGITAL HUMANITIES AND HERITAGE SCIENCE: MOVING FROM LANDSCAPING TO A DYNAMIC RESEARCH OBSERVATORY IN AN OPEN SCIENCE CLOUD	559
<i>Roberta Bianca Luzietti, Alessia Spadi, Nicola Giampietro, Giacomo Mancuso, Alessandra Caravale, Antonio D'Eredità, Marta Caradonna, Paola Moscati, Valeria Quochi, Monica Monachini, Emiliano Degl'Innocenti</i>	
FUNZIONI E SOSTENIBILITÀ DI UNA PIATTAFORMA DIGITALE PER LE LINGUE ARCAICHE	566
<i>Michele Mallia, Riccardo Del Gratta, Valeria Quochi</i>	
INFRASTRUTTURE DI RICERCA COME STRUMENTI DI “INTERCULTURALITÀ DIGITALE”	572
<i>Salvatore Cristofaro, Vittoria Fabiani, Cristina Marras, Enrico Pasini, Pietro Sichera, Mingyang Yu</i>	
MATERIALI DIDATTICI COME OGGETTI DIGITALI FAIR: UNA METODOLOGIA CONDIVISA PER LA FORMAZIONE IN H2IOSC	577
<i>Giulia Pedonese, Francesca Frontini, Roberta Ottaviani, Federico Boschetti, Alessia Spadi, Lucia Francalanci, Alessia Scognamiglio, Pietro Restaneo, Antonina Chaban, Jana Striova, Laura Benassi</i>	
RETHINKING SCHOLARLY DIGITAL OBJECTS AS CULTURAL HERITAGE: THE KNOT PROJECT	582
<i>Laurent Fintoni</i>	

THE ATLAS: A KNOWLEDGE GRAPH OF DIGITAL SCHOLARLY RESEARCH ON ITALIAN CULTURAL HERITAGE	588
<i>Marilena Daquino, Alessia Bardi, Marina Buzzoni, Riccardo Del Gratta, Angelo Mario Del Grosso, Franz Fischer, Francesca Tomasi, Roberto Rosselli Del Turco</i>	
INDICE DEGLI AUTORI	593

Piattaforme wiki per l'insegnamento umanistico: sperimentazioni in corso nel liceo De Cosmi di Palermo

Antonino Fiorino¹, Paolo Monella², Francesca Saieva³, Antonella Sorci⁴

¹Liceo "G. A. De Cosmi" di Palermo, Italia - fiorino.nino@gmail.com

²Sapienza Università di Roma, Italia - paolo.monella@uniroma1.it

³Liceo "G. A. De Cosmi" di Palermo, Italia - francescasaieva@gmail.com

⁴AICC, Delegazione di Palermo, Italia - sorciantonella1@gmail.com

ABSTRACT¹

Negli ultimi anni l'AIUCD si è aperta, in collaborazione con altre associazioni, tra cui l'AICC (Associazione Italiana di Cultura Classica), alla formazione dei docenti di discipline umanistiche nelle scuole, con l'obiettivo di diffondere la cultura digitale e la sperimentazione di metodi didattici digitali, col presupposto che quest'ultima sia più feconda se condotta nella realtà delle scuole. Il presente contributo illustra e riflette su due sperimentazioni in corso presso il Liceo "G. A. De Cosmi" di Palermo, nate anche dallo stimolo di un corso di aggiornamento docenti sull'uso didattico di Wikipedia e Wikisource tenuto da Paolo Monella, organizzato da AIUCD e AICC. Una prima esperienza è stata guidata, negli ultimi due anni scolastici, da Antonino Fiorino: gli studenti vengono guidati a creare o editare pagine Wikipedia riguardanti la letteratura italiana e la storia moderna. Una seconda, guidata quest'anno dallo stesso Antonino Fiorino e da Francesca Saieva, li accompagna nella creazione di un "Atlante del lessico culturale europeo", ovvero un ipertesto, sotto forma di libro nella Wikibooks italiana, con approfondimenti su parole chiave importanti per lo studio della storia, della filosofia e delle letterature europee in chiave interdisciplinare, come "responsabilità, amore, tempo, creatività, divenire" ed altre. Oltre a illustrare i presupposti pedagogici, la rete concettuale e gli obiettivi di queste sperimentazioni, l'intervento ne traccerà un bilancio, sottolineandone i punti critici, gli ambiti di miglioramento e le effettive ricadute sulla formazione degli studenti. In particolare, la creazione di materiali didattici sotto forma di articolo Wikipedia o di libro Wikibook ha un'utilità particolare in un contesto come quello del Liceo De Cosmi. La scuola è infatti collocata in un'area periferica di Palermo, città del Mediterraneo con notevoli problemi di sperequazioni sociali, coesione urbanistica e sociale. Molti studenti del De Cosmi provengono da contesti socioculturali disagiati e non acquistano i libri di testo. Ciò aumenta il valore di ogni sperimentazione didattica che superi l'assetto-classe tradizionale tramite la creazione attiva e collaborativa, anche tramite il digitale, di materiali per l'apprendimento.

PAROLE CHIAVE

Didattica digitale; scuola; Wikipedia; Wikibooks; Liceo De Cosmi di Palermo.

1. INTRODUZIONE

La presente comunicazione presenta due esperienze didattiche basate sull'uso di piattaforme wiki, realizzate al Liceo delle Scienze umane G. A. De Cosmi di Palermo:

1. nella prima, svoltasi nell' a.s. 2022/23, gli studenti (guidati dal docente Antonino Fiorino) hanno creato e editato pagine Wikipedia su temi di letteratura italiana e grammatica latina;
2. nella seconda, svoltasi nell'a.s. 2023/24, gli studenti (guidati dai docenti A. Fiorino e Francesca Saieva) elaborano, sotto forma di libro nella Wikibooks italiana, un "Atlante del lessico culturale europeo", con approfondimenti su parole chiave importanti per lo studio della storia, della filosofia e delle letterature europee in chiave interdisciplinare.

La sperimentazione delle piattaforme wiki per la didattica è ormai ben avviata in ambito internazionale: all'interno della assai ampia bibliografia al riguardo, si vedano ad esempio [1, 3, 4, 7, 10, 14, 15]. Per l'Italia si vedano [12, 13], il cap. 11 di [9] e soprattutto [2]. Perdura tuttavia, e non solo nel nostro paese, un pregiudizio in particolare nei confronti di Wikipedia, considerata come sorgente di un facile copia/incolla da parte degli studenti, e per di più come fonte inaffidabile di informazioni (vd. [15]), nonostante la qualità di Wikipedia, o almeno della sua versione inglese, sia stata dimostrata da tempo da uno studio famoso, e anzi ormai persino un po' datato [5].

¹ Nonostante tutti i co-autori abbiano concordato i principi e l'impostazione del presente contributo, nello specifico i paragrafi 1, 6 e 7 sono stati stesi da P. Monella; il par. 2 da P. Monella e A. Sorci; il par. 3 da A. Fiorino; i par. 4-5 da A. Fiorino e F. Saieva.

L'interesse specifico delle due nostre sperimentazioni didattiche risiede in particolare in due aspetti, che saranno messi in mostra nel presente contributo:

1. in primo luogo, essa è nata in seguito ad un corso di formazione docenti presso il Liceo De Cosmi nel 2023, co-organizzato da AIUCD e dalla delegazione di Palermo dell'AICC (Associazione Italiana di Cultura Classica). Essa dunque rappresenta una ricaduta effettiva delle strategie convergenti delle due associazioni: di AIUCD, nella direzione di un allargamento del proprio ambito di attività dalla ricerca alla scuola, soprattutto tramite la formazione docenti; e di AICC, nella direzione dell'apertura al digitale, ambito in cui molti docenti di discipline classiche registrano un ritardo formativo preoccupante;
2. in secondo luogo, la sperimentazione offre un'occasione preziosa per valutare le sfide, le difficoltà specifiche, le ricadute effettive dei metodi didattici sopra richiamati, in un contesto didattico peculiare come quello del Liceo De Cosmi. Questo infatti sorge in un'area periferica di Palermo, città mediterranea con notevoli problemi di sperequazioni sociali, coesione urbanistica e sociale. Molti studenti del De Cosmi provengono da contesti socioculturali disagiati e non acquistano i libri di testo². Ciò aumenta il valore di ogni sperimentazione didattica che superi l'assetto-classe tradizionale tramite la creazione attiva e collaborativa, anche tramite il digitale, di materiali didattici.

2. L'ATTIVITÀ DI FORMAZIONE DOCENTI DI AIUCD E AICC

A partire dal 2021, il direttivo AIUCD ha costituito al suo interno un gruppo di lavoro dedicato alla scuola. L'idea di fondo, nata anche da uno stimolo del presidente emerito Dino Buzzetti, è che la formazione dei docenti di ambito umanistico a metodi didattici digitali rientri tra gli ambiti di interesse delle DH. Sono partiti dunque vari corsi di formazione docenti gestiti direttamente da AIUCD, in collaborazione con altre associazioni accreditate presso il Ministero dell'Istruzione per la formazione docenti, come AICA (Associazione Italiana per l'Informatica e il Calcolo Automatico)³ e AICC (Associazione Italiana di Cultura Classica), Delegazione di Palermo⁴.

L'Associazione Italiana di Cultura Classica opera, attraverso le molte delegazioni in tutta Italia, in piena collaborazione con il mondo della scuola, con quello dell'Università, con istituzioni culturali del territorio, attraverso attività di aggiornamento docenti e iniziative per la valorizzazione e l'attualizzazione del classico.

Con la convinzione che l'alto potenziale di 'comunicabilità' dei testi classici costituisca il punto di partenza per una loro rilettura e una loro valorizzazione nel presente, l'AICC di Palermo ha inaugurato l'anno scorso un progetto 'dal basso' di educazione alle DH nella scuola, i cui punti di forza sono: condivisione con e tra i docenti, fattibilità, realizzazione di pochi e realistici obiettivi, realizzazione di un 'prodotto' emergente da dinamiche metodologiche e didattiche inserite in un effettivo curriculum, ricaduta, replicabilità in contesti differenti; con la finalità (o ambizione) di 'indicare' un modello di apprendimento creativo, organizzativo, democratico, basato sulla collaborazione e sull'interazione tra studenti e docenti.

Dalla collaborazione tra AIUCD e AICC Palermo è nato così un seminario di formazione, tenutosi il 14 aprile 2023 presso il liceo De Cosmi di Palermo. Nel seminario, tenuto da Paolo Monella, coordinatore della commissione scuola del direttivo AIUCD e membro della delegazione AICC di Palermo, dopo un'introduzione generale sui metodi didattici digitali in ambito umanistico⁵, è stato illustrato un possibile uso didattico di Wikipedia e in particolare di Wikibooks. Per quest'ultima piattaforma, l'attività didattica proposta consisteva nel portare gli studenti a creare e modificare edizioni commentate (ed eventualmente tradotte) di testi letterari, come ad esempio quella dei carmi di Catullo⁶.

3. CONTESTO DIDATTICO E OBIETTIVI

Il Liceo G. A. De Cosmi di Palermo si compone di diversi indirizzi scolastici: accanto al tradizionale Liceo delle Scienze Umane (indirizzo nativo dell'Istituto) si affiancano il Liceo Linguistico e l'Economico-Sociale. Il contesto socio-culturale dei tre indirizzi, pertanto, si presenta nel complesso vario e multiforme: i titoli di studio dei genitori degli studenti si collocano tra la licenza media e il diploma; mentre sensibilmente diversa è la condizione socio-economica delle famiglie

² Per il contesto socio-culturale degli studenti del Liceo De Cosmi, si consulti il Piano Triennale dell'Offerta Formativa (PTOF), https://www.liceodecosmi.edu.it/attachments/article/519/PTOF%20A.S.%202023_2024.pdf, pp. 1-2. Si confronti anche il Rapporto di autovalutazione del Liceo, <https://cercalatuascuola.istruzione.it/cercalatuascuola/istituti/PAPM02000N/de-cosmi/valutazione/documenti/>, pp. 2-3 e 24-25. Sul potenziale delle tecnologie wiki per 'democratizzare' l'accesso all'istruzione e alle competenze di scrittura di livello alto, si veda ad es. [10].

³ <https://www.aicanet.it>. AIUCD ha organizzato due corsi di formazione docenti congiunti con AICA, negli anni scolastici 2022/23 e 2023/24. La liaison tra le due associazioni era costituita proprio da Dino Buzzetti.

⁴ <https://www.aicc-nazionale.com/> e <http://www.paolomonella.it/aiccpalermo/>.

⁵ Vd. [8] e, più in generale, [9].

⁶ Vd. [https://it.wikibooks.org/wiki/Carmina_\(Catullo\)](https://it.wikibooks.org/wiki/Carmina_(Catullo)).

degli studenti iscritti al Liceo Linguistico, mediamente più alta⁷. Inoltre, la zona della città in cui si colloca la scuola non offre particolari possibilità sul piano culturale, essendo il territorio limitrofo quasi del tutto sprovvisto di centri di ritrovo socio-culturale.

A seguito della pandemia da Covid-19 e della conseguente didattica a distanza attivata a scuola si è riscontrato un sensibile calo del rendimento scolastico degli alunni, ravvisabile in tutte le discipline e in particolare in quelle linguistico-matematiche. Fragilità evidenti, soprattutto nel primo biennio del Liceo che i dati elaborati per il Rapporto di autovalutazione confermano, soprattutto in relazione alle prove standardizzate (INVALSI) che delineano un quadro di fragilità linguistiche e logico-matematiche in linea con i dati del Paese⁸. A partire dal 2022 sono stati attivati strumenti di ausilio e supporto didattico per il recupero delle carenze, miranti a migliorare gli esiti dei livelli di competenza intermedi in uscita e a ridurre gli insuccessi⁹.

Negli ultimi anni, sempre con maggiore frequenza e per le più differenti ragioni, non ultime quelle di ordine economico, avviene che gli alunni non siano provvisti del materiale didattico indicato dai docenti (manuali, libri di testo e altro); con la conseguenza che l'azione didattico-pedagogica promossa dai docenti possa risultare poco efficace¹⁰. Oltre a ciò gli alunni hanno manifestato anche difficoltà di natura metodologica, a cui si accompagna un approccio poco motivato alle discipline. Gli obiettivi che la scuola intende perseguire, pertanto, sono di far maturare negli allievi un approccio orizzontale ai saperi disciplinari 'dal basso', partendo da contenuti essenziali (come ad es. il lessico disciplinare specifico) per giungere a una comprensione globale della disciplina oggetto di studio, anche in un'ottica interdisciplinare.

4. COMPETENZE, METODOLOGIE E DESCRIZIONE DELLE ATTIVITÀ DIDATTICHE

L'analisi dei bisogni educativi e formativi, da cui sono emerse scarsa automotivazione allo studio e fragilità degli studenti nelle discipline linguistico-scientifiche, ha reso evidente la necessità di intervenire per stimolare un apprendimento più dinamico e interattivo da parte degli alunni, assai frequentemente considerati come dei 'vasi' da riempire con i contenuti disciplinari.

Pertanto, nell'a.s. 2022-23, come azione didattica propedeutica allo sviluppo concettuale dell' 'Atlante del lessico culturale europeo', gli studenti del biennio, cimentandosi nello studio della lingua latina, hanno potuto sperimentare in prima persona le ricadute e i benefici metodologici di un corretto utilizzo di Wikipedia, una piattaforma utilizzata non solo come serbatoio di conoscenze, ma anche come 'luogo' di condivisione di un sapere editabile.

Le competenze digitali degli studenti, attivate e valutate dal docente di riferimento, sono state così ricondotte al quadro europeo del DigComp 2.2 (dai livelli 'base' fino agli 'intermedi')¹¹: azioni come l'interazione con le tecnologie digitali in modo ben definito e la scelta dei mezzi di comunicazione digitali per un determinato contesto; la manipolazione di informazioni, dati e contenuti per consentire una migliore organizzazione e recupero e l'individuazione di modalità per creare e modificare contenuti semplici in formati semplici, hanno reso gli alunni, da semplici fruitori di contenuti digitali, costruttori di conoscenze. In tal modo, modificando semplici voci presenti nella piattaforma Wikipedia, in particolare quelle relative alla prima declinazione della lingua latina, gli alunni hanno modificato e 'corretto' alcuni errori facilmente riconoscibile all'interno del corpo del testo: un'azione semplice e immediata, ma dalle importanti ricadute pedagogiche e metodologiche. Da qui, successivamente, l'esigenza di estendere il campo d'indagine e di ricerca alla filosofia e alla storia. Per il raggiungimento delle competenze sopra descritte, si è intesa l'idea dell' 'Atlante del lessico culturale europeo' nell'ottica di una scuola del 'dubbio progettuale', nel riconoscimento di saperi resi efficaci dall'operare tecnico-digitale e dalla consapevolezza della costruzione comune di un sapere condiviso (cfr. la piattaforma Wikipedia). Un atlante in forma di wikibook quale 'elogio' della parola e del suo potere comunicativo per orientarsi a un 'modo' di vedere le cose; un ipertesto ove reticolarità e multiprospettivismo si pongono quali strumenti imprescindibili nella costruzione di un sapere aperto e itinerante; un tentativo di sfida alla quotidiana staticità della singola competenza disciplinare (comunemente

⁷ Vd. il Piano Triennale dell'Offerta Formativa (PTOF) del Liceo, consultabile all'indirizzo https://www.liceodecosmi.edu.it/attachments/article/519/PTOF%20A.S.%202023_2024.pdf, pp. 2 ss.

⁸ Vd. il Rapporto di autovalutazione, e in particolare le pp. 3-6, rintracciabile al seguente indirizzo: <https://cercalatuascuola.istruzione.it/cercalatuascuola/istituti/PAPM02000N/de-cosmi/valutazione/documenti/>.

⁹ Vd. la sezione del PTOF relativa al Rapporto di autovalutazione (RAV), pp. 19 ss.

¹⁰ Alcuni dati sul quadro generale (non limitato alle scuole superiori) del sistema scolastico nella città di Palermo sono in [6], pp. 35-37. Il rapporto URBES 2013 dell'ISTAT rilevava che "Gli studenti palermitani fanno registrare un gap di competenze, sia alfabetica che numerica, rispetto a quelli del Mezzogiorno e – soprattutto – rispetto alla media degli studenti italiani" (vd. https://www.istat.it/it/files//2013/06/Urbes_2013_Palermo_V_7.4.pdf, p. 131). Dati più aggiornati, specificamente riferiti al fenomeno della dispersione scolastica, particolarmente accentuato nel capoluogo siciliano, sono nella sezione 'Contro la dispersione scolastica' del Portale Scuola del Comune di Palermo (https://portalescuola.comune.palermo.it/?page_id=6025).

¹¹ <https://repubblicadigitale.gov.it/portale/-/digcomp-2.2-il-quadro-delle-competenze-digitali-per-i-cittadini>.

intesa), ri-abilitata dall'uso di risorse esterne e contestualizzate (materiale didattico multimediale, situazione di partenza, gruppo di lavoro ecc.) e di risorse interne (caratteristiche particolari del soggetto singolo/gruppo, coerenza delle scelte, curiosità e interesse, conoscenze e abilità pregresse ecc.).

La realizzazione dell'atlante coinvolge gli studenti del triennio del liceo G. A. De Cosmi di Palermo. Letteratura italiana e latina, storia e filosofia 'narrate' attraverso parole-stimolo che creano uno spazio globale e 'pubblico' sulla linea del tempo (passato-presente-futuro), raccontando concetti, poetiche, opere e fatti in chiave metacognitiva secondo l'approccio dell'*imparare a imparare*. Parole come 'amore, anima, divenire e tempo' sono finestre grazie alle quali è possibile aprire mondi di conoscenze non limitati alle singole discipline, ma afferenti ai più eterogenei campi del sapere. Un'attività, quindi, che vede protagonisti, tra vecchi e nuovi contenuti, gli studenti guidati dal docente nella ricerca delle fonti, nella verifica dell'attendibilità di queste e nella percezione di una costante e graduale contaminazione culturale che fa da filo rosso nella trama dei saperi.

Il flusso di lavoro così orientato crea le condizioni per il coinvolgimento delle classi del triennio in attività laboratoriali di gruppo nelle ore curricolari, durante le quali per ogni classe è prevista un'attività propria.

In un primo momento, gli studenti di una classe terza (indirizzo linguistico) producono un glossario sulla storia medioevale (il docente suggerisce parole-chiave 'curtis, feudo, immunità, pellegrinaggio, monarchia feudale, investitura' ecc. e concetti fondamentali dell'epoca storica di riferimento 'poteri universali, pauperismo, oscurantismo' ecc.). Il glossario è stato pensato come strumento funzionale per facilitare (e non semplificare) lo studio della disciplina, integrando piuttosto i contenuti del manuale e, altresì, per valorizzare e potenziare competenze linguistiche. Il glossario, inoltre, nel suo farsi, può avere un effetto domino esteso per la realizzazione di mappe reticolari (macrotesti e microtesti), da realizzare inizialmente in formato cartaceo e successivamente in digitale (documenti Google, *padlet*, piattaforme didattiche ecc.).

Inoltre, gli studenti lavorano all'analisi di testi esemplificativi della letteratura italiana dal Trecento al Romanticismo, producendo un commento analitico realizzato con le risorse della biblioteca scolastica e con gli strumenti digitali dei corpora testuali per rintracciare occorrenze e similarità intertestuali. Gli autori della letteratura italiana, quali ad esempio Dante, Petrarca, Boccaccio, Ariosto, Parini e Foscolo, diventano risorse non solo letterarie ma anche lessicali per affrontare tematiche di ampio respiro, aprendo finestre culturali anche sul mondo contemporaneo. Le ricerche lessicali, inoltre, rese possibili attraverso l'uso di specifici strumenti digital, permettono così agli studenti di maturare abilità di analisi quantitativa delle opere e di giungere a una valutazione nel complesso più rigorosa e scientifica dello stile di un autore¹².

Ad altre classi (scienze umane, linguistico e scienze umane con opzione economico-sociale) si propongono una/due tematiche filosofiche e letterarie. Gli studenti si dividono in gruppi di lavoro e, supportati dal docente, iniziano a cercare le fonti digitali (siti culturali, blog, riviste online, video, immagini, scene film ecc.). In questo caso, sono gli studenti a dover trovare le parole-chiave per sviluppare le suddette tematiche, creando in modo transdisciplinare e interdisciplinare più reticoli concettuali possibili; si misurano con questioni trasversali, approfondiscono contenuti e dibattono sugli stessi. Un'attività pensata per l'acquisizione di un lessico filosofico più specifico, per lo sviluppo del pensiero critico, per valorizzare la crescita sul piano relazionale e potenziare le competenze logiche e digitali.

In ultimo a una classe (scienze umane) viene affidato il compito di realizzare dei podcast multimediali letterari, storici e filosofici, di breve durata, che saranno inseriti in un primo tempo in un apposito repository digitale della scuola. La classe costituirà due macrogruppi e dei microgruppi per rendere più agile il lavoro. Gli studenti, dopo essersi adeguatamente documentati (materiale multimediale didattico vario: riviste online, testi digitali, app didattiche, piattaforma per podcast ecc.), produrranno delle interviste immaginando di viaggiare nel tempo con i protagonisti della storia e i filosofi studiati. Un laboratorio per affinare competenze linguistico-digitali e per l'acquisizione di una maggiore consapevolezza della partecipazione attiva al dialogo formativo interdisciplinare.

5. UN BILANCIO

Tracciare un bilancio di questa attività progettuale significa guardare oltre gli orizzonti limitati di una lezione svolta in classe e aprire alle possibilità di quello che si potrebbe realizzare attraverso un utilizzo 'diverso' delle risorse digitali presenti in rete. L'attività digitale di *editing* di voci enciclopediche e di costruzione dell'Atlante del lessico europeo consente agli alunni di accedere all'infosfera web in modo intuitivo e radicalmente alternativo alle consuete e abituali modalità di fruizione che essi hanno del mondo digitale. L'effettiva possibilità di conoscere il codice sorgente delle piattaforme *wiki* diventa, in tal modo, la chiave di accesso ad abilità e competenze che solo l'informatica declinata nella sua natura umanistica consente di sviluppare.

Le iniziali difficoltà e le ingenuità ritrosie a utilizzare lo strumento enciclopedico che gli alunni conoscono fin troppo bene si sono dissipate nel momento in cui ne hanno intuito le potenzialità nella prospettiva di un *editing* pienamente

¹² Vd. [11].

collaborativo. Punto di forza di ogni classe è la grande eterogeneità degli alunni: passioni, interessi, abilità, conoscenze più o meno specifiche che contribuiscono a rendere ogni alunno indispensabile alla realizzazione di un'idea. L'approccio digitale, pertanto, non fa che alzare il livello di partecipazione dell'intero gruppo classe alla costruzione del sapere comune. Se nell'osmosi di dinamiche culturali integrate (umanistica e tecnologico-scientifica) il rischio è la semplificazione, la sfida sta nel ridefinire la complessità. L'organizzazione dei saperi, problematizzata, favorisce, infatti, la fruizione degli stessi tramite una più immediata individuazione dei concetti-chiave restituendo identità e specificità alle singole discipline senza precludere l'interconnessione con altri aspetti culturali, legati all'oggi. *Work in progress*, quindi, per un apprendimento riflessivo, critico e comparato, oltre ogni tradizionale periodizzazione, per comprendere al meglio l'evoluzione delle civiltà e dei loro 'linguaggi'.

Un approccio metodologico prevalentemente empirico, che fa dell'osservazione del dato il punto di partenza e della rielaborazione teorico-ermeneutica il suo punto di arrivo; un arrivo mai definitivo, piuttosto premessa di un nuovo transito spazio-temporale.

Auspicabile, infine, che le due attività didattiche (editing collaborativo di voci su Wikipedia e costruzione dell'Atlante del lessico culturale europeo su Wikibooks), oltre a potenziare competenze linguistiche, digitali e logiche, a riconoscere nuovi strumenti di lavoro e a formare all'utilizzo critico e consapevole dei *social network* e dei media, rafforzino l'idea di scuola quale agenzia educativa, per una comunità attiva e responsabile attenta alla valorizzazione del dialogo formativo-interculturale.

6. SVILUPPI ULTERIORI

Per quanto concerne la sperimentazione del liceo De Cosmi, mentre il lavoro su Wikipedia è in qualche modo concluso in sé, e i passi successivi consistono nella condivisione 'orizzontale' delle buone pratiche tra i docenti della scuola, per l'Atlante del lessico culturale europeo il *work in progress* consiste nel suo continuo arricchimento sotto forma di wikibook. Quanto all'attività di formazione docenti di AIUCD e AICC, essa è proseguita nell'A.S. 2023/24 con un altro corso analogo presso il liceo Santi Savarino di Partinico (PA), da cui si attendono ricadute analoghe nell'attività didattica in classe. L'intenzione di entrambe le associazioni è di farne un'iniziativa periodica e stabile.

7. CONCLUSIONI

L'effettiva ricaduta didattica del corso di formazione AIUCD-AICC ha mostrato dunque che una formazione docenti orientata alla sperimentazione di pratiche concrete, pedagogicamente fondate, in cui il digitale non dia solo una marca di novità ma un effettivo valore aggiunto, può avere un impatto positivo. Le sperimentazioni didattiche avviate presso il liceo De Cosmi hanno smentito il pregiudizio che pratiche di apprendimento fondate su strumenti digitali, e su attività complesse, come la modifica di voci enciclopediche Wikipedia o la creazione di un wikibook, non siano adatte a contesti svantaggiati dal punto di vista socio-culturale.

BIBLIOGRAFIA

- [1] Bruff, Derek. «Students as Producers: Collaborating toward Deeper Learning». In *Scholarship in the Sandbox: Academic Libraries as Laboratories, Forums, and Archives for Student Work*, a cura di Amy S. Jackson, Cindy Pierard, e Suzanne Michele Schadl. Chicago: Association of College and Research Libraries, 2019.
- [2] Catalani, Luigi, (a cura di). *Fare didattica con i progetti Wikimedia. Numero speciale della rivista BRICKS*. Vol. 4. BRICKS, 2017. <https://www.rivistabricks.it/2017/12/19/n-4-2017-fare-didattica-con-i-progetti-wikimedia>.
- [3] Foster-Kaufman, Amanda. «Wikipedia-Based Assignments and Critical Information Literacy: A Case Study». In *Critical Approaches to Credit-Bearing Information Literacy Courses*, a cura di Angela Pashia e Jessica Critten, 271–94. Chicago: Association of College and Research Libraries, 2019.
- [4] Fulton, Crystal. «The Use of Collaborative Open-Access Publishing via Wikipedia in University Education to Embed Digital Citizenship Skills». *Netcom. Réseaux, Communication et Territoires* 33, fasc. 1/2 (2019). <https://doi.org/10.4000/netcom.3893>.
- [5] Giles, Jim. «Internet Encyclopaedias Go Head to Head». *Nature* 438, fasc. 7070 (2005): 900–901. <https://doi.org/10.1038/438900a>.
- [6] Greco, Gioacchino. *I Presidi e la Scuola Media: Una ricerca a Palermo*. Laboratorio Sociologico. Milano: Franco Angeli Edizioni, 2018.
- [7] Mareca, María Pilar, e Borja Bordel. «The Educative Model Is Changing: Toward a Student Participative Learning Framework 3.0 --- Editing Wikipedia in the Higher Education». *Universal Access in the Information Society* 18, fasc. 3 (2019): 689–701. <https://doi.org/10.1007/s10209-019-00687-6>.
- [8] Monella, Paolo. «Didattica digitale e Wikibooks». In *Corso formazione per docenti di discipline umanistiche*. Palermo: AIUCD - AICC - Liceo G. A. De Cosmi di Palermo, 2023.
- [9] Monella, Paolo. *Metodi digitali per l'insegnamento classico e umanistico*. Milano: EduCATT, 2020.

- [10] Pratesi, Angela, Wendy Miller, e Elizabeth Sutton. «Democratizing Knowledge: Using Wikipedia for Inclusive Teaching and Research in Four Undergraduate Classes». *Radical Teacher* 14 (2019): 22–33. <https://doi.org/10.5195/rt.2019.517>.
- [11] Stoppelli, Pasquale. «La filologia italiana e il digitale». In *Studi e problemi di critica testuale: 1960-2010. Per i 150 anni della Commissione per i testi di lingua*, a cura di Emilio Pasquini, 87–98. Bologna: Commissione per i testi di lingua, 2012.
- [12] Tavosanis, Mirko. «Insegnamento universitario della scrittura 2.0 attraverso Wikipedia». In *Tecnologie e metodi per la didattica del futuro. Atti della 27a DIDAMATICA*, 407–10. Pisa: CNR, 2013.
- [13] Tavosanis, Mirko. «Scrivere su Wikipedia dall'università alla scuola». In *Scrivere nella scuola oggi. Obiettivi, metodi, esperienze*, a cura di Massimo Palermo e Eugenio Salvatore, 173–82. ASLI Scuola Associazione per la storia della lingua italiana. Firenze: Franco Cesati Editore, 2019.
- [14] Wang, Lixun. «Employing Wikibook Project in a Linguistics Course to Promote Peer Teaching and Learning». *Education and Information Technologies* 21, fasc. 2 (marzo 2016): 453–70. <https://doi.org/10.1007/s10639-014-9332-x>.
- [15] Wannemacher, Klaus, e Frank Schulenburg. «Wikipedia in Academic Studies: Corrupting or Improving the Quality of Teaching and Learning?» In *Looking Toward the Future of Technology-Enhanced Education: Ubiquitous Learning and the Digital Nativ*, a cura di Martin Ebner e Mandy Schiefner, 295–311. Hershey, PA, USA: IGI Global, 2010. <https://doi.org/10.4018/978-1-61520-678-0.ch017>.